

Grille d'évaluation

Pour faire notre travail d'analyse, nous nous sommes servis en premier lieu d'une grille trouvée sur internet, contenant des questions pertinentes afin de déterminer la valeur des fiches préparées par nos collègues, en deuxième lieu, nous nous sommes appuyés sur les trois critères que Madame Garbarino nous a proposés.

Notre travail s'articule donc autour de deux parties, ainsi, durant la première partie, nous tâcherons de répondre aux différentes questions proposées dans la première grille « Grille V Lemeunier », dans une deuxième partie, nous résumerons la valeur des trois fiches choisies, tout en tenant compte des trois critères proposées par Madame Garbarino.

- Quelles fiches pédagogiques avons-nous analysées ?

- 1- Lumière : fiche préparée par Zoum, Khadija et Boualemn
- 2- Bambini and Musica : fiche faite par Aurélie et Miriams
- 3- Le petit chaperon rouge, fiche faite par Daniel et Maria

1- Analyse des fiches : première partie

A- Première fiche : Lumière

Analyse de la fiche pédagogique choisie (grille V Lemeunier)

- La fiche choisie, est-elle Adaptée au public visé ?

la fiche est conçue pour un public débutant de niveau A2, des élèves possédant déjà un certain niveau en langue étrangère, en effet, le vocabulaire utilisé, les questions posées semblent être en parfaite adéquation avec le niveau des apprenants.

- Y a-t-il des éléments non verbaux qui facilitent la compréhension ?

Certains points mentionnés sont illustrés, on y trouve aussi de petits dessins qui peuvent guider les élèves, prenons l'exemple du tableau, et de l'image des deux frères Lumière.

- Les paramètres de la situation de communication apparaissent-ils clairement ?

Dans cette fiche pédagogique, les paramètres de la situation de communication apparaissent clairement, certains points sont même éclaircis dans le travail introductif proposé au début.

- Le document est-il exploitable pédagogiquement

Le document (texte) utilisé dans la fiche est en effet, exploitable pédagogiquement et de différentes manières, ici, il a été utilisé pour travailler la compréhension écrite

- Le contenu communicatif est-il pertinent par rapport à la progression ?

L'exploitation du tableau s'inscrit dans la continuité de la compréhension du texte, en effet, nous trouvons qu'il permettra de mettre en pratique ces expressions dans les différentes langues visées à travers cette fiche pédagogique.

- Le contenu linguistique est-il pertinent par rapport à la progression ?

Le point linguistique est incorporé au sein d'un document qui traite en langue cible, d'un sujet très intéressant, ceci, permettra, un apprentissage plus spontané.

- Le contenu socioculturel est-il pertinent ?

Le document texte proposé dans cette fiche permet de proposer une des manières de communiquer dans la ville de Lyon, il montre un type de document que ces apprenants ne connaissent pas forcément, linguistiquement, il permet d'acquérir certaines connaissances en matière du cinéma à Lyon.

- Le document est-il un bon déclencheur ?

Le choix de ce document « texte » est judicieux de notre point de vue pour une compréhension écrite car nous trouvons que c'est un support qui présente une réelle utilité pour ces apprenants.

B- Deuxième fiche : Bambini and Musica

Analyse de la fiche pédagogique choisie (grille V Lemeunier)

- La fiche choisie, est-elle Adaptée au public visé ?

La fiche pédagogique proposée nous semble en adéquation avec le niveau du public visé, elle est pratique et s'adresse à des enfants natifs de français qui seront amenés à mobiliser des supports visuels et audio, afin de faire des liens entre les mots français et anglais qui se ressemblent

- Y a-t-il des éléments non verbaux qui facilitent la compréhension ?

Malheureusement la fiche ne contient pas d'éléments non verbaux.

- Les paramètres de la situation de communication apparaissent-ils clairement ?

Oui, les paramètres de la situation de communications apparaissent clairement, en effet, les consignes sont bien construites, avec de multiples illustrations.

- Le document est-il exploitable pédagogiquement

Oui, totalement, néanmoins, puisqu'il s'agit d'une chanson, nous pensons, qu'une vidéo sous-titrée dans différentes langues aurait été très utile.

- Le contenu communicatif est-il pertinent par rapport à la progression ?

Nous aurions aimé que vous précisiez ce que les apprenants feront avec les cartes, nous nous demandons si les apprenants se regrouperont avec des différents numéros pour pouvoir tous les apprendre dans les différentes langues ?

- Le contenu linguistique est-il pertinent par rapport à la progression ?

Nous trouvons que l'exercice sur les parties du corps de l'éléphant n'a pas bien été exploité pour améliorer le vocabulaire de ces apprenants.

- Le contenu socioculturel est-il pertinent ?

Ça aurait été préférable si une version française a été rajoutée pour comparer les mots d'une chanson à l'autre.

- Le document est-il un bon déclencheur ?

Nous trouvons que le document peut être un élément déclencheur puisqu'il s'agit d'une chanson, que nous trouvons tout à fait adaptée au public visé, nous aimons bien l'idée d'exploiter la musique dans un cours de langue, néanmoins, nous regrettons que la tranche d'âge du public ne soit pas précisée.

c- Troisième fiche : Le petit chaperon rouge

Analyse de la fiche pédagogique choisie (grille V Lemeunier)

- La fiche choisie, est-elle Adaptée au public visé ?

L'activité ne concerne que des élèves Francophones, Italophones, Hispanophones et Lusophones, dans une classe où l'on trouve des élèves de toutes les origines (nous citons comme exemple : les apprenants arabophones ou Anglophones)

- Y a-t-il des éléments non verbaux qui facilitent la compréhension ?

Malheureusement, la fiche ne contient pas d'éléments non verbaux, nous suggérons de mimer certains mots du titre des contes tirés du panier (comme par exemple, le mot « petit »)

- Les paramètres de la situation de communication apparaissent-ils clairement ?

Les consignes sont bien construites, néanmoins, nous nous demandons s'il est possible de constituer des groupes d'élèves avec à chaque fois un enfant de chaque origine ?

- Le document est-il exploitable pédagogiquement

Nous avons bien aimé votre idée d'utiliser des applications numériques telles que : Moovly et le TBI, mais nous pensons que vous auriez pu utiliser plus d'image d'illustration, notamment pour faire comprendre le sens de certains termes enseignés et le lien entre eux.

- Le contenu communicatif est-il pertinent par rapport à la progression ?

Oui, car les consignes sont très claires, en effet, nous trouvons que vous vous adressez pertinemment au public visé (nous citons l'exemple des enfants Italiens qui ne doivent pas participer lorsqu'un terme italien apparaît au tableau)

- Le contenu linguistique est-il pertinent par rapport à la progression ?

Oui, le choix d'un conte pour enfant est pertinent dans la mesure où il recourt à des mots enfantins (diminutifs et termes hypocoristiques) pratiques et adaptés pour initier des enfants à l'apprentissage d'une langue étrangère.

Il aurait sans doute fallu utiliser un peu plus les situations narratives et les personnages.

- Le contenu socioculturel est-il pertinent ?

Oui, puisque le conte interculturel est une référence dans chacune des langues, il connaît de ce fait quelques légères variantes culturelles (telles que pour le nom et la nature du gâteau)

- Le document est-il un bon déclencheur ?

Le point de départ de l'enseignement est le titre, or, le conte étant très ancien, les termes employés ne sont pas nécessairement familiers aux élèves et utiles au quotidien (par exemple, « chaperon » n'existe quasiment plus dans la langue française »

2- Analyse des fiches : deuxième partie

Tableau : critères d'évaluation

	Echelle de mesure		
Pertinence	Pertinent	Peu pertinent	Je ne peux pas dire
Faisabilité	Faisable	Peu faisable	Je ne peux pas dire
Appréciation	Très bonne	Assez bonne	Je ne peux pas dire

Créateurs	MARIA ET DANIEL	ZOUM/ KHADIJA/ BOUALEM	AURELIE/ MIRIAM
Pertinence	Pertinent : la manière dont les activités sont proposées dans cette fiche facilitent / aident les apprenants à réaliser les tâches finales. en effet, Nous avons bien aimé les outils utilisés.	Pertinent : fiche pédagogique simple et très bien construite. Choix d'outils pertinent. Consignes clair et simple.	Peu pertinent : nous pensons que certaines activités ne sont pas bien adaptées.
Faisabilité	Faisable : Activités proposés bien choisies, et peuvent permettent un apprentissage spontané.	Faisable : Le fiche véhicule un sens précieux, que l'apprentissage d'une langue n'est pas uniquement une matière donnant une note mais un réel outil de communication pouvant répondre à un vrai besoin.	Faisable : les activités proposées allient le traitement de certains points de langue et la réelle utilité pour une classe.
Appréciation	Assez bonne : fiche bien faite dans l'ensemble	Très bonne : les trois activités proposées sont très bien préparées, avec un vocabulaire simple, adapté et des consignes concises.	Assez bonne : fiche bien faite dans l'ensemble